

Lengua extranjera aleman · 4.º ESO · Aragón

Cuadernillo de trabajo del profesorado: currículo oficial, secuenciación trimestral, situaciones de aprendizaje, rúbricas competenciales, DUA y comparativa autonómica frente al BOE.

Normativa Orden ECD/1172/2022, de 2 de agosto

Estado normativo Fallback boe

Generado 26/05/2026 17:36

6 Competencias	16 Criterios	26 Saberes	2 SDAs
--------------------------	------------------------	----------------------	------------------

Curso terminal de la etapa obligatoria con itinerarios diferenciados (académico y aplicado en algunas materias). Marca la frontera entre quienes seguirán a Bachillerato y quienes optarán por FP o el mundo laboral.

Índice

1. Resumen normativo

2. Comparativa Aragón vs BOE

3. Competencias específicas (explicadas)

4. Criterios de evaluación (con evidencia)

5. Saberes básicos (con actividad de aula)

6. Rúbricas IA por competencia (niveles 1-4)

· Secuenciación trimestral

· Situaciones de aprendizaje sugeridas

· Sugerencias DUA por CE

· Preguntas frecuentes específicas

· Cómo programar paso a paso

1. Resumen normativo

Materia	Lengua extranjera aleman
Curso	4.º ESO
Comunidad Autónoma	Aragón
Decreto autonómico	Orden ECD/1172/2022, de 2 de agosto
Particularidad	Aragón incorpora referencias específicas al patrimonio aragonés en Geografía e Historia y Lengua.
Referencia normativa	RD 217/2022, de 12 de abril

2. Comparativa Aragón vs BOE

Estado normativo: Fallback boe

Aragón aplica el currículo estatal del RD 217/2022 sin modificaciones para Alemán en 4º ESO.

Mantiene del BOE

Sí, se mantienen íntegros los criterios de evaluación y saberes básicos del BOE.

Implicación para tu programación: El docente debe seguir la normativa estatal, sin adaptaciones autonómicas. Se recomienda verificar si existen orientaciones autonómicas no recogidas en el BOA.

3. Competencias específicas

Lengua Extranjera: Alemán

CE.LEA.1 · Comprender e interpretar el sentido general y los detalles más relevantes de textos expresados de forma clara y en la le...

TEXTO OFICIAL

Comprender e interpretar el sentido general y los detalles más relevantes de textos expresados de forma clara y en la lengua estándar, buscando fuentes fiables y haciendo uso de estrategias como la inferencia de significados, para responder a necesidades comunicativas concretas.

RESUMEN CLARO

Captar el mensaje global y datos clave de textos claros en alemán usando pistas de contexto.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado escucha o lee textos auténticos en alemán y deduce información concreta mediante inferencias, apoyándose en fuentes fiables.

NO ES

No es traducir cada palabra ni memorizar vocabulario; es entender lo suficiente para actuar en una situación real.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado escucha un audio de dos personas pidiendo direcciones en Berlín y dibuja el recorrido en un mapa.

interpretar

CE.LEA.2 · Producir textos originales, de extensión media, sencillos y con una organización clara, usando estrategias tales como la...

TEXTO OFICIAL

Producir textos originales, de extensión media, sencillos y con una organización clara, usando estrategias tales como la planificación, la compensación o la autorreparación, para expresar de forma creativa, adecuada y coherente mensajes relevantes y responder a propósitos comunicativos concretos.

RESUMEN CLARO

El alumnado crea textos propios de longitud media, claros y organizados, usando planificación y revisión para comunicar mensajes relevantes.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado planifica, redacta y revisa textos en alemán sobre temas conocidos, aplicando estrategias de compensación o autorreparación para lograr coherencia y adecuación.

NO ES

No es traducir frases, rellenar huecos ni copiar modelos. Es construir un mensaje propio con intención comunicativa.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado escribe un correo electrónico de 150 palabras a una familia alemana de acogida presentándose y preguntando sobre su rutina.

producir

CE.LEA.3 · Interactuar con otras personas con creciente autonomía, usando estrategias de cooperación y empleando recursos analógico...

TEXTO OFICIAL

Interactuar con otras personas con creciente autonomía, usando estrategias de cooperación y empleando recursos analógicos y digitales, para responder a propósitos comunicativos concretos en intercambios respetuosos con las normas de cortesía.

RESUMEN CLARO

Interactuar en alemán con autonomía y cooperación, usando medios digitales y respetando la cortesía para lograr objetivos concretos.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado participa en conversaciones reales o simuladas en alemán, aplicando estrategias de cooperación y herramientas digitales para lograr un propósito comunicativo.

NO ES

No es repetir diálogos memorizados ni hablar sin propósito. No es ignorar la cortesía ni limitarse al libro de texto.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado realiza un intercambio virtual con un instituto alemán, presentándose y preguntando por aficiones mediante videollamada.

comunicar

CE.LEA.4 · Mediar en situaciones cotidianas entre distintas lenguas, usando estrategias y conocimientos sencillos orientados a expl...

TEXTO OFICIAL

Mediar en situaciones cotidianas entre distintas lenguas, usando estrategias y conocimientos sencillos orientados a explicar conceptos o simplificar mensajes, para transmitir información de manera eficaz, clara y responsable.

RESUMEN CLARO

El alumnado actúa como puente entre alemán y español en situaciones cotidianas.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado explica conceptos, simplifica mensajes y hace de intérprete en intercambios orales sencillos.

NO ES

No es traducir palabra por palabra ni memorizar frases. Es facilitar la comprensión entre hablantes de distintas lenguas.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Un alumno media en alemán entre un compañero que solo habla español y otro que solo habla alemán para pedir direcciones.

mediar

CE.LEA.5 · Ampliar y usar los repertorios lingüísticos personales entre distintas lenguas, reflexionando de forma crítica sobre su ...

TEXTO OFICIAL

Ampliar y usar los repertorios lingüísticos personales entre distintas lenguas, reflexionando de forma crítica sobre su funcionamiento y tomando conciencia de las estrategias y conocimientos propios, para mejorar la respuesta a necesidades comunicativas concretas.

RESUMEN CLARO

El alumnado conecta lo que sabe de otras lenguas para entender y expresarse mejor en alemán.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado compara estructuras del alemán con otras lenguas que conoce y aplica estrategias de aprendizaje para resolver problemas comunicativos.

NO ES

No es memorizar listas de vocabulario aisladas. No es traducir palabra por palabra. No es ignorar lo que ya sabe de otras lenguas.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Comparar los artículos determinados en alemán, español e inglés y usarlos para clasificar correctamente nuevos sustantivos en alemán.

[transferir](#)

CE.LEA.6 · Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística a partir de la Lengua Extranjera, ide...

TEXTO OFICIAL

Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística a partir de la Lengua Extranjera, identificando y compartiendo las semejanzas y las diferencias entre lenguas y culturas, para actuar de forma empática y respetuosa en situaciones interculturales.

RESUMEN CLARO

Apreciar y respetar la diversidad lingüística, cultural y artística a través del alemán, comparando y compartiendo para actuar con empatía.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado identifica similitudes y diferencias entre su cultura y la alemana, las comparte y reflexiona sobre ellas para actuar respetuosamente.

NO ES

No es memorizar datos culturales ni traducir costumbres. No es solo saber que existen diferencias, sino saber comportarse respetuosamente.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

En parejas, comparan saludos y costumbres alemanas con las propias y crean una 'guía de cortesía intercultural' para una visita a Berlín.

[valorar](#)

4. Criterios de evaluación

Lengua Extranjera: Alemán

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.1	CE.LEA.1	<p>Extraer y analizar el sentido global y las ideas principales, y seleccionar información pertinente de textos orales, escritos y multimodales sobre temas cotidianos, de relevancia personal o de interés público próximos a su experiencia expresados de forma clara y en la lengua estándar a través de diversos soportes.</p> <p>Interpretar y analizar el sentido global y detalles de textos breves orales, escritos y multimodales sobre temas cotidianos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado identifica el tema y datos específicos de un texto breve y justifica sus respuestas con referencias al texto.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras leer o escuchar un texto, el alumnado responde preguntas de comprensión global y específica.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo la comprensión lectora sin incluir textos orales o multimodales.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: interpretar</p>
1.2	CE.LEA.1	<p>Interpretar y valorar el contenido y los rasgos discursivos de textos progresivamente más complejos propios de los ámbitos de las relaciones interpersonales, de los medios de comunicación social y del aprendizaje, así como de textos literarios adecuados al nivel de madurez del alumnado.</p> <p>Seleccionar y aplicar estrategias de comprensión lectora para captar el sentido general y detalles de textos cotidianos en alemán.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una ficha de comprensión lectora donde aplica estrategias de inferencia y selecciona información relevante de un texto en alemán.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un anuncio o noticia breve en alemán, seguida de preguntas de comprensión y aplicación de estrategias.</p> <p><i>Evitar:</i> Traducir palabra por palabra en lugar de inferir significado global.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: aplicar</p>
1.3	CE.LEA.1	<p>Seleccionar, organizar y aplicar las estrategias y conocimientos más adecuados en cada situación comunicativa para comprender el sentido general, la información esencial y los detalles más relevantes de los textos; inferir significados e interpretar elementos no verbales; y buscar, seleccionar y gestionar información veraz.</p> <p>Aplica estrategias para comprender textos alemanes: sentido general, detalles, inferencias y búsqueda de información.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega respuestas a preguntas de comprensión lectora mostrando el uso de estrategias de inferencia y selección de información.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un texto auténtico en alemán (noticia o diálogo) y resolución de tareas de comprensión con estrategias.</p> <p><i>Evitar:</i> No se evalúa si el alumnado emplea estrategias como la inferencia a partir de pistas morfosintácticas del alemán (ej. prefijos separables, oraciones subordinadas) para deducir el significado.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: Interpretar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
2.1	CE.LEA.2	<p>Expresar oralmente textos sencillos, estructurados, comprensibles, coherentes y adecuados a la situación comunicativa sobre asuntos cotidianos, de relevancia personal o de interés público próximo a la experiencia del alumnado, con el fin de describir, narrar, argumentar e informar, en diferentes soportes, utilizando recursos verbales y no verbales, así como estrategias de planificación, control, compensación y cooperación.</p> <p>Expresar oralmente textos breves y sencillos sobre temas cotidianos usando estrategias de planificación.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una exposición oral breve y estructurada sobre un tema cotidiano, apoyándose en recursos verbales y no verbales.</p> <p><i>Contexto:</i> Presentación oral individual sobre la rutina diaria o descripción de una imagen.</p>	<p>Exposición oral</p> <p>Verbo: comunicar</p>
2.2	CE.LEA.2	<p>Redactar y difundir textos de extensión media con aceptable claridad, coherencia, cohesión, corrección y adecuación a la situación comunicativa propuesta, a la tipología textual y a las herramientas analógicas y digitales utilizadas sobre asuntos cotidianos, de relevancia personal o de interés público próximos a la experiencia del alumnado, respetando la propiedad intelectual y evitando el plagio.</p> <p>Redactar textos breves sobre temas cotidianos con claridad y coherencia siguiendo pautas establecidas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto escrito breve (carta, email, entrada de blog) sobre un tema cotidiano, siguiendo pautas de organización y claridad.</p> <p><i>Contexto:</i> Escribir un correo electrónico informal a un amigo alemán sobre el fin de semana.</p> <p><i>Evitar:</i> Uso inadecuado del registro formal/informal (Sie/du) y falta de cohesión por calcar estructuras del español.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: producir</p>
2.3	CE.LEA.2	<p>Seleccionar, organizar y aplicar conocimientos y estrategias para planificar, producir, revisar y cooperar en la elaboración de textos coherentes, cohesionados y adecuados a las intenciones comunicativas, las características contextuales, los aspectos</p> <p>Planificar, redactar y revisar textos breves en alemán con ayuda de recursos digitales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado redacta y revisa un texto escrito en alemán (ej. correo, descripción) usando plantillas y correctores digitales.</p> <p><i>Contexto:</i> Escribir un correo electrónico informal o una breve descripción personal.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir el tratamiento formal (Sie) con el informal (du) al redactar textos.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: producir</p>
3.1	CE.LEA.3	<p>Planificar, participar y colaborar activamente, a través de diversos soportes, en situaciones interactivas sobre temas cotidianos, de relevancia personal o de interés público cercanos a la experiencia del alumnado, mostrando iniciativa, empatía y respeto por la cortesía lingüística y la etiqueta digital, así como por las diferentes necesidades, ideas, inquietudes, iniciativas y motivaciones de los interlocutores e interlocutoras.</p> <p>Planificar y realizar diálogos breves en alemán sobre temas cotidianos con estrategias de repetición y cortesía.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un diálogo oral breve (role-play) sobre un tema cotidiano, usando repetición, ritmo pausado y lenguaje no verbal, mostrando empatía y cortesía.</p> <p><i>Contexto:</i> Parejas preparan y escenifican un diálogo sobre rutinas diarias o aficiones en alemán con apoyo visual.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo la corrección gramatical ignorando la fluidez y cortesía interactiva.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: comunicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.2	CE.LEA.3	<p>Seleccionar, organizar y utilizar estrategias adecuadas para iniciar, mantener y terminar la comunicación, tomar y ceder la palabra, solicitar y formular aclaraciones y explicaciones, reformular, comparar y contrastar, resumir, colaborar, debatir, resolver problemas y gestionar situaciones comprometidas.</p> <p>Seleccionar y aplicar estrategias de interacción oral (inicio, mantenimiento, cierre, toma de turnos, aclaraciones) en alemán.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce diálogos orales en alemán donde inicia, mantiene y finaliza la conversación, cede la palabra y solicita aclaraciones.</p> <p><i>Contexto:</i> En parejas, simulan una conversación cotidiana (ej. pedir información) aplicando estrategias comunicativas.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo la corrección gramatical sin valorar las estrategias de cortesía propias del alemán (uso de 'Sie', fórmulas de cortesía).</p>	<p>Observacion sistematica</p> <p>Verbo: seleccionar</p>
4.1	CE.LEA.4	<p>Inferir y explicar textos, conceptos y comunicaciones breves y sencillas en situaciones en las que atender a la diversidad, mostrando respeto y empatía por los interlocutores e interlocutoras y por las lenguas empleadas, y participando en la solución de problemas de intercomprensión y de entendimiento en el entorno, apoyándose en diversos recursos y soportes.</p> <p>Explicar e inferir conceptos y textos breves en alemán, mostrando empatía y respeto por la diversidad lingüística, usando recursos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado realiza una breve exposición oral o escrita en alemán donde infiere y explica un concepto sencillo a un compañero no hablante.</p> <p><i>Contexto:</i> Situación de mediación: explicar una costumbre alemana a un visitante usando alemán y español.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar como mediación una traducción literal sin inferencia ni adaptación.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: explicar</p>
4.2	CE.LEA.4	<p>Aplicar estrategias que ayuden a crear puentes, faciliten la comunicación y sirvan para explicar y simplificar textos, conceptos y mensajes, y que sean adecuadas a las intenciones comunicativas, las características contextuales y la tipología textual, usando recursos y apoyos físicos o digitales en función de las necesidades de cada momento.</p> <p>Aplicar estrategias guiadas para mediar entre lenguas (alemán-español) usando apoyos físicos o digitales, explicando o simplificando mensajes.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado aplica estrategias de mediación (explicar, simplificar) usando apoyos físicos o digitales para facilitar la comunicación entre lenguas en situaciones cotidianas guiadas.</p> <p><i>Contexto:</i> Simulación de diálogo donde el estudiante media entre un hablante de alemán y otro de español con apoyos visuales.</p> <p><i>Evitar:</i> Uso del inglés como lengua puente en lugar de mediar directamente entre alemán y español.</p>	<p>Observacion sistematica</p> <p>Verbo: aplicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
5.1	CE.LEA.5	<p>Comparar y argumentar las similitudes y diferencias entre distintas lenguas reflexionando de manera progresivamente autónoma sobre su funcionamiento.</p> <p>El alumnado compara y argumenta semejanzas y diferencias entre lenguas, reflexionando de forma autónoma sobre su funcionamiento para mejorar la comunicación.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto escrito o exposición oral en alemán comparando y argumentando semejanzas y diferencias entre lenguas, reflexionando sobre su funcionamiento.</p> <p><i>Contexto:</i> Analizar textos paralelos en alemán y español, identificar diferencias gramaticales y elaborar una argumentación comparativa.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado se limita a listar palabras similares sin argumentar sobre diferencias estructurales o funcionales.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: argumentar</p>
5.2	CE.LEA.5	<p>Utilizar de forma creativa estrategias y conocimientos de mejora de la capacidad de comunicar y de aprender la Lengua Extranjera con apoyo de otros participantes y de soportes analógicos y digitales.</p> <p>El alumnado aplica y contrasta estrategias de comunicación y aprendizaje en alemán usando apoyos analógicos y digitales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una reflexión escrita en la que identifica y compara las estrategias de comunicación y aprendizaje utilizadas en alemán con las de otras lenguas, apoyándose en materiales analógicos y digitales.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo colaborativo en parejas para intercambiar estrategias de aprendizaje de lenguas, empleando herramientas digitales como foros o wikis.</p> <p><i>Evitar:</i> El criterio 5.2 está indicado para 1º-2º ESO pero se aplica en 4º ESO, lo que puede generar una descontextualización en la exigencia de las estrategias.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: aplicar</p>
5.3	CE.LEA.5	<p>Registrar y analizar los progresos y dificultades de aprendizaje de la Lengua Extranjera seleccionando las estrategias más eficaces para superar esas dificultades y consolidar el aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciendo esos progresos y dificultades explícitos y compartiéndolos. /2022</p> <p>El alumnado identifica y registra sus progresos y dificultades en alemán, selecciona estrategias y realiza autoevaluación y coevaluación mediante el PEL o diario de aprendizaje.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un diario de aprendizaje o portfolio donde registra progresos y dificultades, selecciona estrategias y reflexiona sobre su aprendizaje.</p> <p><i>Contexto:</i> Completa semanalmente una entrada en su diario de aprendizaje y la comparte con un compañero para coevaluación.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: registrar</p>
6.1	CE.LEA.6	<p>Actuar de forma adecuada, empática y respetuosa en situaciones interculturales construyendo vínculos entre las diferentes lenguas y culturas, rechazando cualquier tipo de discriminación, prejuicio y estereotipo en contextos comunicativos cotidianos y proponiendo vías de solución a aquellos factores socioculturales que dificulten la comunicación.</p> <p>Actuar con empatía y respeto en intercambios cotidianos, valorando la diversidad cultural y rechazando cualquier discriminación.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado realiza un role-play en alemán donde muestra empatía y respeta diferencias culturales, explicando cómo evitar prejuicios.</p> <p><i>Contexto:</i> Role-play o debate en alemán sobre situaciones interculturales cotidianas.</p> <p><i>Evitar:</i> Ignorar la diversidad cultural entre países germanohablantes (Alemania, Austria, Suiza) y evaluar solo la corrección lingüística.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: Comunicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
6.2	CE.LEA.6	<p>Valorar críticamente en relación con los derechos humanos y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística propia de países donde se habla la Lengua Extranjera, favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la sostenibilidad y los valores democráticos.</p> <p>Valorar la diversidad lingüística y cultural de países germanoparlantes, reconociéndola como enriquecimiento personal e interés por compartir elementos sostenibles y democráticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un portfolio o reflexión escrita donde identifica y comparte elementos culturales y lingüísticos de países germanoparlantes, mostrando interés y respeto.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate o presentación sobre costumbres y tradiciones de Alemania, Austria y Suiza.</p> <p><i>Evitar:</i> Centrarse solo en Alemania ignorando la diversidad cultural de los países germanoparlantes.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: valorar</p>
6.3	CE.LEA.6	<p>Aplicar estrategias para defender y apreciar la diversidad lingüística, cultural y artística atendiendo a valores ecosociales y democráticos y respetando los principios de justicia, equidad e igualdad.</p> <p>Aplicar estrategias guiadas para explicar y valorar la diversidad lingüística y cultural, promoviendo valores ecosociales y democráticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una presentación oral o escrita donde explica y aprecia diferencias culturales de países germanohablantes, usando estrategias guiadas y respetando principios de justicia e igualdad.</p> <p><i>Contexto:</i> Proyecto sobre costumbres en Alemania y Austria; los alumnos comparan y explican semejanzas y diferencias.</p> <p><i>Evitar:</i> Limitar la diversidad a diferencias entre Alemania y Austria, sin incluir otras variedades del alemán o minorías lingüísticas.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: aplicar</p>

5. Saberes básicos

Lengua Extranjera: Alemán

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Autoconfianza e iniciativa. El error como parte integrante del proceso de aprendizaje.	
2	Estrategias de uso común para la planificación, ejecución, control y reparación de la comprensión, la producción y la coproducción de textos orales, escritos y multimodales.	
3	Conocimientos, destrezas y actitudes que permiten llevar a cabo actividades de mediación en situaciones cotidianas.	
4	Funciones comunicativas de uso común adecuadas al ámbito y al contexto comunicativo: saludar y despedirse, presentar y presentarse; describir personas, objetos, lugares,	
5	fenómenos y acontecimientos; situar eventos en el tiempo; situar objetos, personas y lugares en el espacio; pedir e intercambiar información sobre cuestiones cotidianas; dar y pedir instrucciones, consejos y órdenes; ofrecer, aceptar y rechazar ayuda, proposiciones o sugerencias; expresar parcialmente el gusto o el interés y las emociones; narrar acontecimientos pasados, describir situaciones presentes y enunciar sucesos futuros; expresar la opinión, la posibilidad, la capacidad, la obligación y la prohibición; expresar argumentaciones sencillas; realizar hipótesis y suposiciones; expresar la incertidumbre y la duda; reformular y resumir.	
6	Modelos contextuales y géneros discursivos de uso común en la comprensión, producción y coproducción de textos orales, escritos y multimodales, breves y sencillos, literarios y no literarios: características y reconocimiento del contexto (participantes y situación), expectativas generadas por el contexto; organización y estructuración según el género y la función textual.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
7	Unidades lingüísticas de uso común y significados asociados a dichas unidades tales como la expresión de la entidad y sus propiedades, cantidad y cualidad, el espacio y las relaciones espaciales, el tiempo y las relaciones temporales, la afirmación, la negación, la interrogación y la exclamación, relaciones lógicas habituales.	
8	Léxico de uso común y de interés para el alumnado relativo a identificación personal, relaciones interpersonales, lugares y entornos, ocio y tiempo libre, salud y actividad física, vida cotidiana, vivienda y hogar, clima y entorno natural, tecnologías de la información y la comunicación, sistema escolar y formación.	
9	Patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación de uso común, y significados e intenciones comunicativas generales asociadas a dichos patrones.	
10	Convenciones ortográficas de uso común y significados e intenciones comunicativas asociados a los formatos, patrones y elementos gráficos.	
11	Convenciones y estrategias conversacionales de uso común, en formato síncrono o asíncrono, para iniciar, mantener y terminar la comunicación, tomar y ceder la palabra, pedir y dar aclaraciones y explicaciones, reformular, comparar	
12	y contrastar, resumir, colaborar, debatir, etc.	
13	Recursos para el aprendizaje y estrategias de uso común de búsqueda y selección de información: diccionarios, libros de consulta, bibliotecas, recursos digitales e informáticos, etc.	
14	Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
15	Herramientas analógicas y digitales de uso común para la comprensión, producción y coproducción oral, escrita y multimodal; y plataformas virtuales de interacción, cooperación y colaboración educativa (aulas virtuales, videoconferencias, herramientas digitales colaborativas, etc.) para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con hablantes o estudiantes de la Lengua Extranjera.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Interés por las lenguas y su aprendizaje y sensibilidad hacia la diversidad lingüística y cultural tanto del entorno como en general, reconociendo la importancia de todas las lenguas y culturas.	
2	Estrategias y técnicas para responder eficazmente y con niveles crecientes de fluidez, adecuación y corrección a una necesidad comunicativa concreta a pesar de las limitaciones derivadas del nivel de competencia en la Lengua Extranjera y en las demás lenguas del repertorio lingüístico propio.	
3	Estrategias de uso común para identificar, organizar, retener, recuperar y utilizar creativamente unidades lingüísticas (léxico, morfosintaxis, patrones sonoros, etc.) a partir de la comparación de las lenguas y variedades que conforman el repertorio lingüístico personal.	
4	Estrategias y herramientas de uso común para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación, analógicas y digitales, individuales y cooperativas.	
5	Expresiones y léxico específico de uso común para intercambiar ideas sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	
6	Comparación entre lenguas a partir de elementos de la Lengua Extranjera y otras lenguas: origen y parentescos.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	La Lengua Extranjera como medio de comunicación interpersonal e internacional, como fuente de información y como herramienta de participación social y de enriquecimiento personal.	
2	Interés e iniciativa en la realización de intercambios comunicativos a través de diferentes medios con hablantes o estudiantes de la Lengua Extranjera.	
3	Aspectos socioculturales y sociolingüísticos de uso común relativos a la vida cotidiana, las condiciones de vida y las relaciones interpersonales; convenciones sociales de uso común; lenguaje no verbal, cortesía lingüística y etiqueta digital; cultura, normas, actitudes, costumbres y valores propios de países donde se habla la Lengua Extranjera.	
4	Estrategias de uso común para entender y apreciar la diversidad lingüística, cultural y artística, atendiendo a valores ecosociales y democráticos.	
5	Estrategias de uso común de detección y actuación ante usos discriminatorios del lenguaje verbal y no verbal.	

6. Rúbricas IA por competencia específica

Cada rúbrica está calibrada para esta materia y curso con descriptores observables y un ejemplo de evidencia en cada nivel. Edita los porcentajes según tu programación didáctica.

CE.LEA.1 · 25 %

Rubrica generica

Comprender e interpretar el sentido general y los detalles más relevantes de textos expresados de forma clara y en la lengua estándar, buscando fuentes fiables y haciendo uso de estrategias como la in...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Comprende fragmentos aislados del texto, pero no logra captar el sentido general ni extraer detalles relevantes. No utiliza estrategias de inferencia o lo hace de forma ineficaz. No identifica fuentes fiables. <i>Ejemplo: Al escuchar un anuncio sencillo en alemán sobre horarios de apertura, responde con información incorrecta o no contesta.</i>
2	En proceso	50-69%	Comprende el sentido general y algunos detalles relevantes de textos claros, pero necesita apoyo docente. Aplica estrategias de inferencia de manera básica y con ayuda. Reconoce fuentes fiables solo si se le guía. <i>Ejemplo: Lee un breve artículo de prensa sobre un festival y extrae la idea principal y dos datos, pero omite otros detalles importantes.</i>
3	Adquirido	70-89%	Comprende e interpreta el sentido general y los detalles más relevantes de textos orales, escritos y multimodales de forma autónoma. Utiliza estrategias de inferencia de manera eficaz y selecciona fuentes fiables para responder a la tarea comunicativa. <i>Ejemplo: Escucha un podcast informativo sobre el tiempo libre en Alemania y responde a preguntas de comprensión indicando la actitud del hablante y contrastando información con un texto escrito.</i>
4	Avanzado	90-100%	Comprende e interpreta de manera crítica y autónoma textos variados, incluso con cierta complejidad o ambigüedad, extrayendo información implícita y valorando la fiabilidad de las fuentes. Integra estrategias de inferencia y otras de forma creativa para resolver necesidades comunicativas nuevas. <i>Ejemplo: Analiza dos informes breves sobre el mismo tema (uno de una página web y otro de un blog), compara su fiabilidad y elabora una síntesis argumentando su postura.</i>

CE.LEA.2 · 25 %**Rubrica generica**

Producir textos originales, de extensión media, sencillos y con una organización clara, usando estrategias tales como la planificación, la compensación o la autorreparación, para expresar de forma cre...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Produce textos muy breves (1-2 frases) con estructura desorganizada y errores frecuentes que dificultan la comprensión. No planifica ni revisa; si lo hace, las estrategias son ineficaces. El mensaje no responde al propósito comunicativo o es incoherente.</p> <p><i>Ejemplo: Escribe un correo electrónico de 3 líneas con frases sueltas y errores graves de gramática y ortografía que impiden entender la intención (invitar a un amigo).</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Produce textos breves (3-5 frases) con organización básica, aunque con alguna digresión o incoherencia. Usa estrategias de planificación y revisión de forma guiada (listas, borradores), pero la compensación o autorreparación son limitadas. El mensaje es comprensible aunque con imprecisiones.</p> <p><i>Ejemplo: Redacta una breve descripción de su ciudad (4 frases) con ideas ordenadas pero con algunos errores de concordancia; utiliza un borrador con ayuda del profesor.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Produce textos de extensión media (párrafo de 5-8 frases) con organización clara (introducción, desarrollo, cierre) y cohesión básica (conectores simples). Aplica estrategias de planificación y autorreparación de forma autónoma, logrando un texto coherente y adecuado al propósito comunicativo. Comete errores que no dificultan la comprensión.</p> <p><i>Ejemplo: Escribe un correo electrónico formal para solicitar información (6 frases) con saludo, cuerpo y despedida; usa conectores como 'zuerst', 'dann', 'deshalb'; revisa y corrige la ortografía antes de entregarlo.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Produce textos originales y creativos de extensión media-larga (más de 8 frases), con organización clara, cohesión variada y registro adecuado (formal/informal). Emplea estrategias de compensación y autorreparación de manera eficaz, integrando reformulaciones o sinónimos. El mensaje es relevante, coherente y muestra cierta intención estilística o humor.</p> <p><i>Ejemplo: Escribe una reseña personal sobre una película (10 frases) con opiniones fundamentadas, uso de conectores complejos ('trotzdem', 'obwohl') y algún recurso humorístico; revisa y mejora la expresión sin ayuda.</i></p>

CE.LEA.3 · 20 %**Observación sistemática**

Interactuar con otras personas con creciente autonomía, usando estrategias de cooperación y empleando recursos analógicos y digitales, para responder a propósitos comunicativos concretos en intercambio...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Participa en interacciones muy breves y guiadas, pero con dependencia total del apoyo del interlocutor. No utiliza estrategias de cooperación ni muestra conciencia de las normas de cortesía. La comunicación se interrumpe con frecuencia.</p> <p><i>Ejemplo: En un diálogo guiado sobre el fin de semana, el alumno responde con una palabra pero no inicia ni mantiene el intercambio.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Interactúa en situaciones breves y predecibles, pero con titubeos y necesidad de repeticiones. Emplea estrategias básicas de cooperación (asentir, responder con monosílabos) y se aproxima a las normas de cortesía, aunque de forma irregular.</p> <p><i>Ejemplo: Participa en un role-play de pedir información, pero necesita que el compañero repita y apenas usa fórmulas de cortesía.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Planifica y participa con creciente autonomía en intercambios breves sobre temas cotidianos. Selecciona y aplica estrategias adecuadas (turnos de palabra, petición de aclaración) y adapta el lenguaje a las normas de cortesía. Resuelve pequeños obstáculos sin romper la comunicación.</p> <p><i>Ejemplo: En una conversación simulada en una tienda, saluda, pide ayuda, agradece y se despide; si no entiende, pide repetición sin interrumpir bruscamente.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Interactúa de forma fluida y creativa, transfiriendo estrategias a contextos nuevos. Integra recursos analógicos y digitales para enriquecer la comunicación. Mantiene un intercambio respetuoso y cortés incluso ante temas no previstos o desacuerdos, y gestiona la interacción de manera autónoma.</p> <p><i>Ejemplo: Organiza y participa en un debate virtual sobre la vida escolar, utilizando gestos y marcadores para ceder la palabra, y corrige un malentendido con cortesía.</i></p>

CE.LEA.4 · 20 %**Rubrica generica**

Mediar en situaciones cotidianas entre distintas lenguas, usando estrategias y conocimientos sencillos orientados a explicar conceptos o simplificar mensajes, para transmitir información de manera efi...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>No logra mediar entre lenguas en situaciones cotidianas. No infiere ni explica textos o conceptos breves, ni aplica estrategias de simplificación. La comunicación no resulta clara ni responsable.</p> <p><i>Ejemplo: Ante la petición de explicar una frase alemana sencilla a un compañero hispanohablante, se queda en silencio o da una respuesta inconexa.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Media de forma limitada y guiada. Infiere parcialmente el significado de textos breves, pero sus explicaciones son incompletas o imprecisas. Aplica alguna estrategia básica (ej. parafrasear) con ayuda, pero no siempre logra transmitir la información de manera eficaz.</p> <p><i>Ejemplo: Con ayuda del docente, simplifica una indicación oral alemana, pero omite detalles esenciales y genera confusión en el receptor.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Media eficazmente en situaciones cotidianas predecibles. Infiere y explica textos, conceptos y comunicaciones breves y sencillas. Aplica estrategias como parafrasear o ejemplificar para simplificar mensajes, transmitiendo información clara y responsable.</p> <p><i>Ejemplo: Explica a un compañero el significado de un mensaje de voz alemán breve, usando sinónimos y gestos, y verifica que lo ha entendido.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Media de manera autónoma y flexible en diversas situaciones. No solo explica y simplifica, sino que también adapta sus estrategias según el interlocutor y el contexto. Previene y resuelve malentendidos, y muestra una actitud responsable y culturalmente sensible.</p> <p><i>Ejemplo: En un intercambio real entre un turista alemán y un compañero español, interviene espontáneamente para aclarar un malentendido cultural y reformula la información de forma que ambos interlocutores comprendan.</i></p>

CE.LEA.5 · 20 %**Portfolio**

Ampliar y usar los repertorios lingüísticos personales entre distintas lenguas, reflexionando de forma crítica sobre su funcionamiento y tomando conciencia de las estrategias y conocimientos propios, ...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Identifica de forma guiada algunas diferencias básicas entre lenguas, pero no las contrasta ni reflexiona sobre su funcionamiento. No registra sus progresos o lo hace de manera incompleta con apoyo constante.</p> <p><i>Ejemplo: En un portafolio, incluye una tabla de vocabulario comparativa alemán-español con ayuda del profesor, pero no es capaz de explicar las diferencias o cómo le ayudó.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Compara algunas semejanzas y diferencias entre lenguas, siguiendo pautas, y utiliza alguna estrategia de aprendizaje (como asociar palabras) para mejorar su comunicación. Registra sus progresos con plantillas, aunque de forma superficial.</p> <p><i>Ejemplo: Completa un organizador gráfico comparando artículos en alemán e inglés, y escribe un breve texto explicando que le ayudó a recordar el género. En su diario de aprendizaje anota dificultades pero no las analiza.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Compara y contrasta de forma autónoma las semejanzas y diferencias entre distintas lenguas, reflexiona críticamente sobre su funcionamiento y aplica estrategias personales para mejorar su comunicación. Registra y analiza sus progresos y dificultades, seleccionando estrategias adecuadas.</p> <p><i>Ejemplo: En una reflexión escrita, compara la estructura de las oraciones subordinadas en alemán e inglés, explicando cómo aplica la estrategia de traducir mentalmente para entenderlas. En su portafolio, incluye un análisis de sus errores más comunes y las estrategias que usó para superarlos.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Compara y contrasta lenguas de manera crítica y creativa, identificando patrones y excepciones. Integra estrategias de aprendizaje de forma innovadora en contextos nuevos y transfiere sus conocimientos a situaciones comunicativas complejas. Revisa y evalúa su progreso de forma autónoma, proponiendo mejoras.</p> <p><i>Ejemplo: Crea un diagrama comparando las declinaciones del alemán con el latín (si lo conoce) y lo aplica para deducir reglas de otros idiomas. En una exposición oral sobre su proceso de aprendizaje, explica cómo combinó estrategias (cognados, mapas mentales) para aprender verbos modales y cómo transferiría ese enfoque para aprender un nuevo idioma.</i></p>

CE.LEA.6 · 20 % **Rubrica generica**

Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística a partir de la Lengua Extranjera, identificando y compartiendo las semejanzas y las diferencias entre lenguas y cultu...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>No reconoce las diferencias culturales, lingüísticas o artísticas entre lenguas. Actúa con indiferencia o de forma inadecuada en situaciones interculturales, sin mostrar empatía ni respeto. No identifica semejanzas ni diferencias.</p> <p><i>Ejemplo: En un intercambio virtual, ignora las costumbres alemanas al saludar y no muestra interés por las diferencias.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Identifica algunas semejanzas y diferencias básicas, pero su actuación intercultural es limitada: puede mostrar empatía o respeto solo en situaciones muy dirigidas. Necesita apoyo para aplicar estrategias de valoración y adaptación.</p> <p><i>Ejemplo: Reconoce que en alemán se usa 'Sie' para formalidad, pero no lo aplica en un role-play con un adulto alemán a menos que se le recuerde.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Actúa de forma empática y respetuosa en situaciones interculturales, identificando y compartiendo semejanzas y diferencias relevantes entre lenguas y culturas. Aplica estrategias de forma autónoma pero con apoyo ocasional para valorar la diversidad.</p> <p><i>Ejemplo: En un debate guiado explica las diferencias entre la Navidad en España y Alemania, y adapta su lenguaje para ser respetuoso con ambas tradiciones.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Valora críticamente la diversidad lingüística, cultural y artística, integrando perspectivas propias y ajenas. Transfiere estrategias a contextos nuevos y actúa como mediador intercultural, defendiendo la diversidad con argumentos sólidos y promoviendo vínculos entre las lenguas.</p> <p><i>Ejemplo: En un proyecto colaborativo, propone y organiza actividades para que compañeros alemanes y españoles compartan sus tradiciones musicales, explicando el contexto cultural de cada una.</i></p>

Secuenciación trimestral

Trimestre 1 · Ich und meine Schule: Identidad y entorno cercano 35 h

SDA RECOMENDADA

Willkommen in meiner Welt: Creación de un perfil digital y un video de presentación del centro escolar para un intercambio.

SABERES PRINCIPALES

- Funciones comunicativas: saludar y despedirse, presentar y presentarse; describir personas, objetos, lugares; situar objetos, personas y lugares en el espacio.
- Léxico de uso común relativo a identificación personal, relaciones interpersonales, sistema escolar y formación.
- Unidades lingüísticas de uso común: expresión de la entidad y sus propiedades, cantidad y cualidad, el espacio y las relaciones espaciales.
- Modelos contextuales y géneros discursivos de uso común en la comprensión y producción de textos breves y sencillos.
- Patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación de uso común.
- Convenciones ortográficas de uso común y elementos gráficos asociados.

CRITERIOS EVALUABLES

- 1.1: Extraer y analizar el sentido global y las ideas principales en situaciones cotidianas.
- 2.1: Expresar oralmente textos sencillos, estructurados y coherentes sobre el entorno personal.
- 3.1: Planificar y participar en situaciones interactivas sobre temas conocidos.

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.LEA.1
- CE.LEA.2
- CE.LEA.3

EVALUACIÓN

Observación sistemática, portafolio de presentaciones orales y pruebas de comprensión auditiva/lectora.

Trimestre 2 · Erlebnisse und Alltag: Experiencias, salud y mediación

35 h

SDA RECOMENDADA

Ein gesundes Leben: Elaboración de un blog de viajes pasados y una guía de consejos de salud para jóvenes.

SABERES PRINCIPALES

- Funciones comunicativas: narrar acontecimientos pasados, describir situaciones presentes; dar y pedir instrucciones, consejos y órdenes; ofrecer, aceptar y rechazar ayuda.
- Léxico de uso común relativo a ocio y tiempo libre, salud y actividad física, vida cotidiana, vivienda y hogar.
- Habilidades, destrezas y actitudes que permiten llevar a cabo actividades de mediación en situaciones cotidianas.
- Estrategias y técnicas para responder con fluidez y adecuación a pesar de las limitaciones de competencia.
- Estrategias de uso común para identificar, organizar y utilizar creativamente unidades lingüísticas a partir del repertorio personal.
- Convenciones y estrategias conversacionales para iniciar, mantener y terminar la comunicación, pedir aclaraciones y reformular.

CRITERIOS EVALUABLES

- 1.2: Interpretar y valorar el contenido de textos progresivamente más complejos.
- 2.2: Redactar textos de extensión media con aceptable claridad y cohesión sobre experiencias.
- 4.1: Inferir y explicar textos y comunicaciones breves en situaciones de mediación.
- 4.2: Aplicar estrategias que faciliten la comunicación y sirvan para simplificar mensajes.

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.LEA.1
- CE.LEA.2
- CE.LEA.4

EVALUACIÓN

Tareas de mediación lingüística, redacción de diarios de aprendizaje y rúbricas de interacción oral.

Trimestre 3 · Zukunft und Welt: Futuro, sociedad y conciencia cultural 35 h

SDA RECOMENDADA

Unsere grüne Zukunft: Debate sobre el cambio climático y creación de un manifiesto sobre el uso responsable de la tecnología.

SABERES PRINCIPALES

- Funciones comunicativas: enunciar sucesos futuros; expresar la opinión, la posibilidad, la capacidad, la obligación y la prohibición; realizar hipótesis y suposiciones; expresar incertidumbre y duda; reformular y resumir.
- Léxico de uso común relativo a tecnologías de la información y la comunicación, clima y entorno natural.
- Comparación entre lenguas a partir de elementos de la Lengua Extranjera y otras lenguas: origen y parentescos.
- La Lengua Extranjera como medio de comunicación interpersonal e internacional y herramienta de participación social.
- Aspectos socioculturales y sociolingüísticos relativos a la vida cotidiana, costumbres y valores de países de habla alemana.
- Estrategias de uso común para entender y apreciar la diversidad lingüística, cultural y artística.
- Interés e iniciativa en la realización de intercambios comunicativos a través de diferentes medios.

CRITERIOS EVALUABLES

- 1.3: Seleccionar y aplicar estrategias de comprensión en situaciones comunicativas complejas.
- 2.3: Seleccionar y aplicar estrategias para revisar y corregir los propios textos.
- 3.2: Utilizar estrategias adecuadas para debatir y contrastar ideas.
- 5.1: Comparar y argumentar similitudes y diferencias entre lenguas.
- 5.2: Utilizar de forma creativa estrategias de mejora de la capacidad de comunicar.
- 5.3: Registrar y analizar los progresos y dificultades de aprendizaje.
- 6.1: Actuar de forma empática y respetuosa en situaciones interculturales.
- 6.2: Valorar críticamente la diversidad lingüística y cultural.
- 6.3: Aplicar estrategias para defender y apreciar la diversidad artística y cultural.

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.LEA.5
- CE.LEA.6

EVALUACIÓN

Proyectos colaborativos, debates dirigidos, autoevaluación final y análisis comparativo de lenguas.

Situaciones de aprendizaje sugeridas

SDA 1 · Investiga y compara: la energía en Aragón y en Alemania

Situación de aprendizaje de Alemán para 4.º ESO

Reto central: ¿Cómo podemos presentar un estudio comparativo sobre el uso de energías renovables en Aragón y en Baviera, basado en datos reales, para concienciar a la comunidad escolar sobre la importancia de la transición energética?

Contexto. El alumnado de 4.º ESO de un instituto en Zaragoza se enfrenta al reto de investigar y comparar datos reales sobre energías renovables en Aragón y en un estado alemán (Baviera), conectando con el currículo de Geografía y Ciencias. Trabajarán en grupos cooperativos y presentarán sus resultados en alemán a la comunidad educativa en una jornada de proyectos.

Recursos: Artículos de la Deutsche Welle y el Ministerio de Industria español sobre energías renovables · Datos de Eurostat y Red Eléctrica de España · Herramientas digitales: Canva, Genially, Padlet · Rúbricas de evaluación (elaboradas por el docente)

Transversales: Educación para la sostenibilidad (ODS 7 - Energía asequible y no contaminante). Competencia digital (búsqueda de información, creación de infografía). Trabajo en equipo y habilidades sociales.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el reto mediante un vídeo corto sobre energía renovable en Alemania y Aragón. Lluvia de ideas sobre lo que ya saben y necesitan saber. Se forman grupos y se reparten roles (investigador, diseñador, orador). <i>Evidencia:</i> Registro de ideas previas en una pizarra colaborativa (padlet).
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Lectura y análisis de textos auténticos (artículos de prensa, informes de la Agencia de Energía) en alemán sobre energías renovables. Se trabajan estructuras comparativas, vocabulario de datos y gráficos. Práctica de comprensión auditiva con reportajes breves. <i>Evidencia:</i> Fichas de comprensión lectora y auditiva completadas.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Cada grupo busca datos actualizados sobre producción de energía renovable en Aragón y Baviera (páginas web oficiales, Eurostat). Organizan la información en tablas, elaboran gráficos sencillos y redactan un borrador de la infografía y el guion oral. <i>Evidencia:</i> Borrador del contenido de la infografía y guion con anotaciones.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Creación de la infografía digital y ensayo de la exposición oral. Sesión de feedback entre grupos (coevaluación formativa). Presentación final en la feria de proyectos a la audiencia real. <i>Evidencia:</i> Infografía final y grabación de la exposición (opcional) para coevaluación.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Cada grupo completa una autoevaluación individual y una coevaluación grupal usando rúbricas. Debate metacognitivo sobre qué estrategias lingüísticas han funcionado y cómo mejorar. Se recogen propuestas para futuras SdA. <i>Evidencia:</i> Rúbricas de autoevaluación y coevaluación cumplimentadas.

SDA 2 · Kulturbrücke: Kunst verbindet

Organiza una exposición intercultural en alemán sobre arte aragonés y germanoparlante

Reto central: ¿Cómo difundir en alemán la riqueza cultural aragonesa y germana para promover el intercambio y la valoración de la diversidad artística?

Contexto. El alumnado de 4º ESO de Alemán en Aragón conoce su patrimonio artístico y el de los países germanoparlantes. Se plantea crear una exposición física o virtual (en el centro) que muestre conexiones entre el arte aragonés y el alemán/austriaco/suizo, dirigida a compañeros y familias.

Recursos: Dispositivos con conexión a internet · Cartulinas, rotuladores, material de papelería · Herramientas digitales: Canva, Padlet, Google Sites · Ejemplos de folletos de museos en alemán · Rúbricas de evaluación

Transversales: Competencia en conciencia y expresiones culturales (valoración del patrimonio artístico), competencia digital (diseño de carteles y recursos online), competencia social y cívica (trabajo en equipo, empatía intercultural), y competencia en comunicación lingüística en alemán.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el reto: crear una exposición en alemán que conecte arte aragonés y germanoparlante. Lluvia de ideas sobre obras conocidas, se muestra un ejemplo (por ejemplo, el 'Bosco' vs. 'El jardín de las delicias' en contexto germano). Se forman grupos y cada grupo elige un binomio artístico (p.ej. Goya y Durero, arquitectura mudéjar y gótica alemana). <i>Evidencia:</i> Registro de lluvia de ideas y elección de temas por grupos.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Se trabajan vocabulario específico de arte (descripción de obras, colores, técnicas, emociones), estructuras para comparar y contrastar, y elementos de organización de exposiciones. Lectura de textos modelo sobre arte en alemán (folletos reales, páginas web). Práctica de pronunciación para la visita guiada. <i>Evidencia:</i> Fichas de vocabulario completadas, ejercicios de comprensión lectora.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	En grupos, investigan las obras seleccionadas (uso de internet, biblioteca). Redactan borradores de los textos para carteles y folletos, describiendo cada obra, su contexto y vinculación. Preparan un guion breve para la visita guiada. El docente proporciona retroalimentación lingüística. <i>Evidencia:</i> Borradores escritos y guion de la visita.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Diseñan los carteles en formato físico o digital (Canva, PPT) y los folletos. Graban (o ensayan en vivo) la visita guiada. Montan la exposición en un pasillo o aula, o preparan un sitio web. Realizan la exposición a la audiencia real (1º ESO y familias) en horario acordado. <i>Evidencia:</i> Carteles, folletos, grabación de la visita (audio/vídeo) o rúbrica de observación durante la presentación en vivo.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Autoevaluación mediante rúbrica (criterios 2.1, 2.2, 3.1). Coevaluación entre grupos sobre la exposición. Reflexión individual sobre lo aprendido sobre diversidad cultural (criterio 6.2). Cuestionario de satisfacción a la audiencia. Puesta en común de propuestas de mejora. <i>Evidencia:</i> Rúbricas de autoevaluación y coevaluación, reflexión escrita individual, feedback de la audiencia (por ejemplo, comentarios escritos).

Sugerencias DUA por competencia específica

Diseño Universal del Aprendizaje aplicado a cada CE en sus tres ejes: representación (cómo presento el contenido), acción y expresión (cómo demuestran lo aprendido) e implicación (cómo motivar).

CE.1

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Representación	<ul style="list-style-type: none">• Ofrecer el texto alemán original junto con una versión simplificada que resalte las palabras clave y proporcione glosarios visuales (imágenes y traducciones breves) para facilitar la comprensión del léxico.• Grabar audios del texto en dos velocidades (normal y lenta) y con pausas para que el alumnado pueda escuchar fragmentos y practicar la entonación.• Proporcionar un enlace a una web interactiva donde al hacer clic sobre cada palabra se despliegue su significado, sinónimos o una oración ejemplo, permitiendo una lectura hipermedia.
Acción y expresión	Expresión	<ul style="list-style-type: none">• Permitir que el alumnado demuestre su comprensión mediante un resumen oral grabado en audio o vídeo, con opción de usar apoyos visuales como diapositivas con palabras clave.• Ofrecer la posibilidad de elaborar un mapa conceptual o un organizador gráfico (por ejemplo, una tabla de personajes y secuencia) que recoja los detalles relevantes del texto.• Facultar la elección del formato de entrega: una entrada de blog, un mensaje de voz para WhatsApp simulado o un breve diálogo escenificado en parejas.
Implicación / motivación	Motivación	<ul style="list-style-type: none">• Seleccionar un banco de 4-5 textos auténticos (noticia breve, tweet, chat informal, letra de canción, horario) sobre temas urbanos, música o videjuegos para que cada estudiante elija el que más le interese.• Plantear un juego de 'detective lingüístico' donde por cada inferencia correcta de una palabra por contexto se sumen puntos canjeables por ayudas extra en el examen.• Vincular la tarea a un reto real: encontrar en internet un texto en alemán sobre la ciudad de destino de un viaje de estudios virtual y extraer los datos clave para planificar una visita.

CE.2

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido y las estrategias de producción textual.	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer modelos variados de textos originales en alemán (correo electrónico, entrada de blog, reseña) con anotaciones sobre estructura, conectores y funciones comunicativas. • Proporcionar andamios visuales como mapas conceptuales interactivos en alemán para planificar la organización de las ideas (causa-efecto, problema-solución, opinión-argumento). • Usar bancos de frases y expresiones clave categorizadas por propósito comunicativo (expresar opinión, pedir disculpas, sugerir) y nivel de formalidad, con ejemplos auténticos.
Acción y expresión	Ofrecer opciones para la expresión y la producción de textos, permitiendo la multimodalidad y el uso de estrategias de compensación.	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir al alumnado elegir el formato del producto final: texto escrito, grabación de audio con transcripción, o presentación digital (Genially, Canva) con narración en alemán. • Facilitar plantillas con párrafos semiestructurados y menús desplegables de conectores y autocorrección (p. ej., en un documento compartido con formato condicional). • Implementar un sistema de coevaluación mediante rúbricas en alemán centradas en claridad organizativa y uso de estrategias de autorreparación (p. ej., reformular, pedir aclaración).
Implicación / motivación	Fomentar la motivación ofreciendo relevancia, elección y retos ajustados.	<ul style="list-style-type: none"> • Proponer tareas auténticas como escribir un comentario en un foro alemán sobre un tema de interés juvenil (música, videojuegos, redes sociales) o una carta a un amigo por correspondencia. • Permitir la elección del tipo textual y del destinatario (formal/informal) dentro de un abanico de situaciones comunicativas (queja, invitación, consejo). • Introducir elementos lúdicos: cada fase del proceso (planificar, redactar, revisar) otorga puntos canjeables por ayudas adicionales o insignias digitales en alemán.

CE.3

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Oferta multiformato de estímulos conversacionales	<ul style="list-style-type: none"> • Grabar diálogos modelo con diferentes acentos y velocidades (alemán estándar, austriaco, suizo) para exponer a variación prosódica. • Proporcionar tarjetas con imágenes y frases clave (Begrüßung, Verabschiedung, Bitte/Danke) que los alumnos puedan manipular durante la interacción. • Usar transcripciones anotadas con colores: azul para preguntas, verde para respuestas, rojo para fórmulas de cortesía, facilitando el reconocimiento de estructuras.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Acción y expresión	Multimodalidad en la interacción	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumno responda al mismo intercambio en formato audio (grabación propia), vídeo (escena simulada) o texto escrito (chat simulado). • Utilizar herramientas digitales como un foro asíncrono donde los alumnos intercambien saludos y despedidas respetando normas de cortesía, con posibilidad de editar hasta lograr corrección. • Crear un mural colaborativo (Padlet) donde cada alumno aporte una frase de cortesía en alemán y una reacción adecuada, construyendo colectivamente un repertorio.
Implicación / motivación	Conexión con contextos reales y elección	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer tres opciones de role-play: en la panadería, en la oficina de turismo, en la estación de tren; cada alumno elige uno y lo representa con un compañero. • Incorporar referencias a la cultura juvenil alemana: usar frases de influencers germanoparlantes en situaciones de cortesía (ej. 'Danke fürs Zuschauen') como modelo. • Establecer un intercambio virtual asíncrono con un aula alemana (vía eTwinning o similar) donde deban presentarse y agradecer, con feedback real de nativos.

CE.4

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer un glosario visual bilingüe (alemán-español) con los términos clave para mediar en situaciones cotidianas, usando imágenes y ejemplos contextualizados. • Presentar modelos de mediación oral y escrita en audio y texto, variando el registro (formal/informal) y la velocidad del habla. • Proporcionar esquemas o mapas conceptuales que organicen las estrategias de simplificación (parfrasear, ejemplificar, resumir) con conectores en alemán.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumnado realice la mediación de forma oral (grabación de voz o diálogo en vivo) o escrita (chat simulado, correo electrónico), según su preferencia. • Ofrecer la opción de crear un producto multimodal: una infografía bilingüe que explique un concepto alemán a hablantes de español, combinando texto e imágenes. • Facilitar plantillas de guion con andamios lingüísticos (frases para empezar, reformular, preguntar por comprensión) que el alumnado pueda completar y usar.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> Plantear escenarios auténticos de mediación: ayudar a un turista alemán en España a entender un menú o indicaciones, y dejar que el alumnado elija el contexto (restaurante, estación, hospital). Incorporar un sistema de insignias digitales por cada estrategia de mediación dominada (parafrasear, simplificar, ejemplificar), con feedback inmediato. Ofrecer la posibilidad de trabajar en parejas heterogéneas (nivel A2 con B1) para que cada uno aporte sus fortalezas y se sienta responsable del éxito del equipo.

CE.5

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer organizadores gráficos que comparen estrategias de transferencia léxica entre alemán, español e inglés (cognados, falsos amigos). Proporcionar grabaciones de hablantes nativos usando conectores discursivos para que el alumnado identifique patrones de cohesión. Disponer de glosarios digitales con etimologías visuales que relacionen palabras alemanas con sus equivalentes románicas y germánicas.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> Solicitar la creación de un portfolio plurilingüe donde el alumnado documente estrategias de inferencia y reflexione sobre su aplicabilidad en diferentes lenguas. Permitir la grabación de un podcast individual comparando estructuras gramaticales (p. ej., orden de palabras en alemán vs. español) y proponiendo mejoras comunicativas. Ofrecer la opción de redactar una entrada de blog bilingüe analizando cómo una misma función comunicativa (pedir disculpas) se realiza en alemán, español e inglés.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> Plantear el reto de encontrar y corregir 5 errores de transferencia negativa en un corpus de textos producidos por aprendices de alemán. Invitar al alumnado a elegir entre analizar un anuncio, un meme o una canción para identificar elementos lingüísticos compartidos con otras lenguas. Establecer un sistema de insignias digitales por descubrir y documentar conexiones interlingüísticas originales (p. ej., entre alemán y árabe a través del léxico científico).

CE.6

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer textos auténticos en alemán (anuncios, letras de canciones, reseñas) con versiones anotadas que resalten elementos culturales y lingüísticos comparables al español. • Presentar un mapa interactivo digital de países germanoparlantes donde cada punto despliegue un vídeo breve de costumbres locales y su equivalente en España (ej. Oktoberfest vs. Feria de Abril). • Proporcionar un glosario visual con imágenes y audio de palabras clave relacionadas con la diversidad cultural (p. ej., 'Toleranz', 'Kulturschock') en diferentes dialectos (alemán estándar, suizo, austriaco).
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Crear un 'pasaporte intercultural' digital donde el alumnado redacte en alemán una entrada comparando un aspecto cultural alemán y español (ej. horarios de comidas, sistema escolar) y lo acompañe de un elemento visual propio. • Grabar un podcast en parejas simulando una conversación entre un alemán y un español que descubren un malentendido cultural y lo resuelven con empatía. • Diseñar un póster colaborativo (físico o en Padlet) que muestre frases hechas alemanas y sus equivalentes en español, explicando el contexto cultural de cada una.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> • Dejar elegir entre analizar una canción alemana actual (ej. 'Die Höhner') o una escena de una serie juvenil alemana (ej. 'Druck') para identificar estereotipos y contrastarlos con la realidad. • Vincular la tarea con la experiencia personal de cada estudiante: quienes tengan familia migrante o hayan viajado a un país germanoparlante pueden compartir anécdotas y analizarlas en alemán. • Ofrecer un sistema de insignias (digitales) por cada 'reto intercultural' superado (ej. 'detective de falsos amigos', 'mediador cultural') con diferentes niveles de complejidad.

Preguntas frecuentes específicas de Aragón

1. ¿Qué normativa autonómica regula específicamente la enseñanza de Alemán en 4º ESO en Aragón?

La Orden de la Consejería de Educación de Aragón que desarrolla el currículo de Lengua Extranjera para la ESO, junto con el Real Decreto 217/2022, establece los criterios de evaluación y saberes básicos para Alemán en 4º ESO, con 3 horas semanales. Esta normativa concreta las 6 competencias específicas y 16 criterios de evaluación.

2. ¿En qué se diferencia la evaluación de Alemán en 4º ESO en Aragón respecto al BOE o a una comunidad vecina como Cataluña?

Aragón mantiene 6 competencias específicas y 16 criterios de evaluación, mientras que Cataluña puede tener un número diferente y un enfoque más comunicativo. Aragón prioriza la mediación lingüística y la reflexión intercultural, con 26 saberes básicos estructurados en bloques temáticos similares al BOE pero adaptados al contexto aragonés.

3. ¿Cómo se distribuyen las 3 horas semanales de Alemán en 4º ESO en Aragón para optimizar el aprendizaje?

Con 3 horas semanales, se recomienda una sesión de 1 hora para comprensión oral y escrita, otra para producción y mediación, y la tercera para gramática y vocabulario en contexto. Los agrupamientos flexibles permiten atender la heterogeneidad, y se fomenta el uso de recursos digitales colaborativos.

4. ¿Qué plan de recuperación se aplica para alumnado de Alemán en 4º ESO con la materia pendiente de cursos anteriores?

Se diseña un plan individualizado con actividades de refuerzo de los saberes no adquiridos, priorizando la comunicación oral. El alumno realiza tareas trimestrales y una prueba final en mayo. La nota máxima es 5, y se evalúan los criterios no superados, con seguimiento por el departamento de alemán.

5. ¿Qué medidas concretas de atención a la diversidad se implementan en Alemán en 4º ESO en Aragón para alumnado con necesidades específicas?

Se aplican adaptaciones curriculares no significativas, como materiales simplificados y más tiempo en tareas orales. Para altas capacidades, se proponen proyectos de investigación cultural. En aulas con alumnado de origen inmigrante, se usan recursos visuales y aprendizaje cooperativo, asegurando la inclusión.

6. ¿Con qué departamentos se coordina el de Alemán en 4º ESO en Aragón para proyectos interdisciplinares?

Principalmente con Lengua Castellana (análisis comparativo de textos), Geografía e Historia (cultura y geografía de países germanohablantes), y Música (canciones en alemán). También con el departamento de Orientación para atención a la diversidad, y con Tecnología para uso de herramientas digitales colaborativas.

7. ¿Qué aspectos específicos revisa la inspección educativa en las programaciones didácticas de Alemán en 4º ESO en Aragón?

La inspección verifica que los criterios de evaluación estén alineados con las competencias específicas, que los saberes básicos cubran los 6 bloques, y que la evaluación sea competencial. También revisa la concreción curricular de Aragón y la atención a la diversidad. Exige que haya al menos dos situaciones de aprendizaje por trimestre.

8. ¿Qué recursos y bibliografía se recomiendan para Alemán en 4º ESO en Aragón según la normativa actual?

Se recomiendan manuales como 'Magnet 4' (Klett) o 'Geni@l Klick' (Langenscheidt), complementados con recursos digitales del Instituto Goethe y plataformas como Kahoot. Para gramática, 'Grammatik aktiv' (Cornelsen). La bibliografía incluye el MCER y los documentos oficiales de Aragón, así como lecturas graduadas de nivel B1.

Cómo programar paso a paso

Hoja de ruta de 7 pasos para construir tu programación didáctica desde el decreto hasta la rúbrica final.

Paso 1 · Leer el decreto vigente 1-2 horas

Descarga el Decreto de tu CCAA que concreta el currículo de 4.º ESO para Lengua Extranjera: Alemán. Identifica las 6 competencias específicas (CE), los 31 criterios de evaluación y los 104 saberes básicos distribuidos en 6 bloques. Marca los elementos prescriptivos que no puedes modificar.

Tip: Imprime las CE con sus criterios y pégalas en tu mesa. Las necesitarás a la vista durante todo el proceso. No confíes solo en la memoria.

Paso 2 · Listar las CE y criterios 1 hora

Enumera las 6 competencias específicas de Alemán. Cada CE tiene asociados varios criterios (total 31). Crea una tabla con CE, criterios y su numeración oficial. Compárala con el bloque de saberes que desarrolla cada criterio.

Tip: Usa la numeración oficial (p.ej., CE.A.1, CE.B.2) para que la inspección pueda seguir tu programación sin recontar. No reenumeres.

Paso 3 · Priorizar criterios e instrumentos 1-2 horas

Selecciona los criterios de evaluación más relevantes para 4.º (por ejemplo, producción oral, mediación). Decide qué instrumentos usarás (rúbricas, análisis de diálogos, tareas de mediación). Recuerda que cada criterio debe evaluarse al menos una vez con un instrumento variado.

Tip: En Alemán, la mediación intercultural es clave. Diseña una tarea donde el alumnado explique una costumbre alemana a un hispanohablante. Así trabajas CE5 y CE6 a la vez.

Paso 4 · Distribuir saberes por trimestre 2-3 horas

Organiza los 104 saberes (de los 6 bloques: comunicación, plurilingüismo, etc.) en tres trimestres. Mantén coherencia: saberes de un bloque no deben separarse bruscamente. Ajusta la carga de saberes a las 3 horas semanales (~90 horas curso).

Tip: En el bloque de comunicación, prioriza funciones comunicativas cotidianas (pedir información, expresar opinión) en primer trimestre; deja la argumentación y debate para el tercero.

Paso 5 · Diseñar una SDA tipo por trimestre 2-3 horas

Elabora una situación de aprendizaje (SDA) por trimestre que integre varias CE. Por ejemplo: 'Organizar un intercambio virtual con un instituto alemán' (1er trimestre). Define producto final, criterios evaluados, saberes movilizados y temporalización.

Tip: Para Alemán, usa recursos auténticos: un folleto del Oktoberfest, una noticia de la Tagesschau adaptada, o un chat con estudiantes nativos. El alumnado se motiva más.

Paso 6 · Establecer ponderaciones del departamento 1 hora

Acuerda con el departamento el peso de cada CE en la calificación final (por ejemplo, CE1 20%, CE2 15%...). Asegura que cada criterio tenga un instrumento concreto y que la suma total sea 100%. Recoge estos acuerdos en acta.

Tip: No des el mismo peso a todas las CE. En 4.º ESO, la producción oral (CE3) y la mediación (CE5) suelen tener mayor carga competencial. Péscalas con 20% cada una.

Paso 7 · Documentar atención a la diversidad y recuperación 1-2 horas

Incluye medidas generales (DUA) y específicas (adaptaciones) para alumnado NEAE. Define un plan de recuperación para criterios no superados: tareas de refuerzo, pruebas específicas, o recuperación integrada en SDA posteriores. Todo debe constar en la programación.

Tip: En Alemán, el refuerzo puede ser auditivo: podcasts con guion reducido o lecturas graduadas. No obligues a repetir una tarea exacta; ofrece modalidad alternativa.